

PRZEDMIOTOWY SYSTEM OCENIANIA ZESPOŁU JĘZYKÓW OBCYCH W III LO W ROKU SZKOLNYM 2017/2018

Przedmiotowy system oceniania jest zgodny ze Statutem szkoły oraz stanowi jego uzupełnienie w zakresie wewnątrzszkolnego systemu oceniania z ww zajęć edukacyjnych.

I Język obcy nowożytny nauczany na poziomie IV.0 w wymiarze 2 godz. tygodniowo:

- język hiszpański,
- język francuski.

Nauczyciele uczący : Alicja Bilicka-Jaranowska, Anna Wryk

W semestrze uczeń otrzymuje punkty za:

- minimum 1 odpowiedź ustną
- minimum 1 sprawdzian
- minimum 2 kartkówki
- aktywność, praca na lekcji
- minimum 1 zadanie domowe

Uczeń może otrzymać punkty dodatkowe za zadania dodatkowe wykonane w wyznaczonym terminie, za udział w konkursach lub w olimpiadzie językowej. Zadań dodatkowych nie przydziela się od końca maja.

Zgodnie z „Wewnątrzszkolnym systemem oceniania” przyjmuje się następującą skalę ocen:

0 – 44% punktów – niedostateczny

45 – 57% punktów – dopuszczający

58 – 75% punktów – dostateczny

76 – 91% punktów – dobry

92 – 98% punktów – bardzo dobry

99 - 100% punktów i powyżej- ocena celująca

1.Uczeń ma obowiązek zaliczenia wszystkich sprawdzianów.

2.Sprawdziany są zapowiadane z wyprzedzeniem co najmniej jednego tygodnia.

3.Kartkówek, odpowiedzi, zadań domowych nie można poprawiać.

4.Poprawa sprawdzianu jest obowiązkowa dla ucznia, który uzyskał z niego poniżej 45% punktów, mogą go też poprawiać pozostali uczniowie (są oni zobowiązani do powiadomienia o tym nauczyciela na wcześniejszej lekcji, w celu przygotowania arkuszy egzaminacyjnych).

5.Najpóźniej tydzień po oddaniu sprawdzianu - drugi termin dla poprawiających oraz dla osób nieobecnych w pierwszym terminie.

6.Osoba decydująca się na poprawę nie może z niej zrezygnować w trakcie pisania.

7.Wynik uzyskany z poprawy jest wynikiem ostatecznym.

8. W przypadku stwierdzenia niesamodzielnego wykonywania zadań przez ucznia, jak np. korzystania przez ucznia w sali z urządzenia telekomunikacyjnego, lub zakłócania przez ucznia prawidłowego przebiegu sprawdzianu lub kartkówki, praca zostaje odebrana uczniowi ze skutkiem otrzymania za nią 0 punktów bez możliwości poprawy.

9.Uczeń jest zobowiązany do posiadania i przynoszenia na lekcje zeszytu i książki, która jest jednocześnie zeszytem pracy ucznia na lekcji.

10. Ocena końcoworoczna wystawiana jest z sumy punktów z obu semestrów, obydwa semestry muszą być zaliczone na ocenę pozytywną.

11.System powtórek w klasach trzecich jest realizowany na podstawie uzgodnień zawartych między nauczycielem a uczniami danej grupy na początku roku szkolnego.

Zasady oceniania wypowiedzi ustnych

powyżej 10 pkt

- wielostronne , oryginalne ujęcie tematu, różnorodność argumentów
- wypowiedź logiczna
- duże urozmaicenie struktur gramatycznych
- bardzo bogate słownictwo i frazeologia
- precyzyjny dobór słownictwa i użycie idiomów

8,5-10 pkt

- oryginalne ujęcie tematu,
- wypowiedź logiczna i spójna
- znaczne zróżnicowanie struktur gramatycznych oraz bogate słownictwo
- nieliczne błędy gramatyczne i leksykalne nie mające większego wpływu na komunikację

6,5-8 pkt

- ujęcie tematu poprawne
- wypowiedź logiczna i spójna
- nieznaczne błędy gramatyczne i leksykalne nie zakłócające komunikacji
- uczeń dość sprawnie choć nie zawsze wyczerpująco odpowiada na wszystkie pytania

4,5-6 pkt

- ogólne ujęcie tematu
- wypowiedź w znacznym stopniu spójna i logiczna
- niewielkie zróżnicowanie użytych konstrukcji gramatycznych i leksykalnych
- uchybienia w doborze właściwego słownictwa i struktur gramatycznych
- uczeń odpowiada na większość pytań podając główne informacje

2,5-4 pkt

- znaczne odstępstwa od tematu wypowiedzi
- bardzo wąski zakres stosowanych struktur leksykalnych
- mimo licznych błędów gramatycznych i leksykalnych zachowana jest komunikacja w ograniczonym zakresie
- rozmowa ogranicza się do reakcji na pytania

0-2 pkt

- wypowiedź całkowicie nie na temat
- brak znajomości podstawowych struktur gramatycznych i podstawowego słownictwa
- trudności w zrozumieniu pytań i poleceń
- rażące błędy gramatyczne lub leksykalne uniemożliwiające komunikacji

Przedmiotowy system oceniania z języka francuskiego i hiszpańskiego jest zgodny z Wewnątrzszkolnym Systemem Oceniania.

1. 2.

II Język niemiecki jako język obcy nowożytny nauczany na poziomie podstawowym 2 godz. tygodniowo

nauczyciele uczący: Karolina Berdzik, Agata Witkowska

W semestrze uczeń otrzymuje punkty za:

- minimum 1 odpowiedź ustną
- minimum 1 sprawdzian
- minimum 2 kartkówki
- pracę i aktywność na lekcji
- minimum 1 zadanie domowe

Uczeń może otrzymać punkty dodatkowe za zadania dodatkowe wykonane w wyznaczonym terminie, za udział w konkursach lub olimpiadzie językowej. Zadań dodatkowych dla klas pierwszych i drugich nie przydziela się od końca maja, dla klas trzecich od końca marca.

Nauczyciel może wybrać pracę metodą projektu - uczniowie informowani są o zasadach oceniania i tematyce projektu.

Zgodnie z „Wewnątrzszkolnym systemem oceniania” przyjmuję się następującą skalę ocen:

- 0 – 44% punktów – niedostateczny
- 45 – 57% punktów – dopuszczający
- 58 – 75% punktów – dostateczny
- 76 – 91% punktów – dobry
- 92 – 98% punktów – bardzo dobry
- 99 - 100% punktów i powyżej- ocena celująca

- 1.Sprawdziany zapowiadane są z wyprzedzeniem co najmniej jednego tygodnia.
- 2.Uczeń może poprawić każdy wynik ze sprawdzianu. Uczniowie zobowiązani są do powiadomienia o tym nauczyciela na wcześniejszej lekcji – na pisemnie przygotowanej liście, w celu przygotowania odpowiedniej ilości arkuszy egzaminacyjnych.
- 3.Najpóźniej tydzień po oddaniu sprawdzianu ustalany jest drugi termin dla osób poprawiających wynik oraz dla osób nieobecnych w pierwszym terminie.
- 4.Osoba decydująca się na poprawę nie może z niej zrezygnować w trakcie pisania.
- 5.Wynik uzyskany z poprawy jest wynikiem ostatecznym.
6. W przypadku stwierdzenia niesamodzielnego wykonywania zadań przez ucznia, jak np. korzystania przez ucznia w sali z urządzenia telekomunikacyjnego, lub zakłócania przez ucznia prawidłowego przebiegu sprawdzianu lub kartkówki, praca zostaje odebrana uczniowi ze skutkiem otrzymania za nią 0 punktów bez możliwości poprawy.
- 7.Kartkówek, odpowiedzi, zadań domowych nie można poprawiać.
- 8.Uczeń zobowiązany jest do posiadania i przynoszenia na lekcje oraz prowadzenia zgodnie z poleceniem nauczyciela zeszytu i książki, która jest jednocześnie zeszytem pracy ucznia na lekcji (w klasach II i III) oraz zeszytu, książki i zeszytu ćwiczeń (w klasach I). Jeżeli uczeń był nieobecny na zajęciach, wówczas zobowiązany jest uzupełnić zapis w zeszycie oraz odpowiednio w książce najpóźniej w terminie jednego tygodnia.
- 9.Ocena końcoworoczna wystawiana jest z sumy punktów z obu semestrów, ale drugi semestr zaliczony musi być pozytywnie.
10. Każdy uczeń zdający język niemiecki na egzaminie maturalnym zobowiązany jest do powtórek maturalnych (mających zróżnicowany charakter w zależności od poziomu matury) zarówno ustnych jak i pisemnych, przy czym punkty z materiału powtórkowego liczone są do puli punktów, a tym samym do oceny semestralnej/kończoworocznej.
11. Nauczyciel może uwzględnić ocenę z próbnych egzaminów maturalnych, wtedy uczniowie na początku roku szkolnego są informowani o zasadach przyznawania punktów za tę formę pracy.
12. W dniu wystawienia stopni śródsesemestralnych i końcoworocznych nie można oddawać prac pisemnych ani zaliczać materiału ustnie. Uczeń może odpowiadać najpóźniej jeden dzień przed wystawieniem stopni i dostarczyć pracę pisemną dwa dni przed wystawieniem stopni po wcześniejszym uzgodnieniu z nauczycielem.

13. System powtórek w klasach trzecich jest realizowany na podstawie uzgodnień zawartych między nauczycielem a uczniami danej grupy na początku roku szkolnego.

Zasady oceniania wypowiedzi ustnych:

Powyżej 10 pkt - wielostronne, oryginalne ujęcie tematu, różnorodność argumentów

- wypowiedź logiczna i spójna
- duże urozmaicenie struktur gramatycznych
- bardzo bogate słownictwo i frazeologia
- precyzyjny dobór słownictwa i użycie idiomów
- wypowiedź swobodna i płynna
- poprawna wymowa i intonacja

10-8,5 pkt – bogata treść, wielostronne ujęcie tematu, bogata argumentacja

- wypowiedź logiczna i spójna
- znaczne zróżnicowanie struktur gramatycznych oraz bogate słownictwo zgodne z tematem wypowiedzi
- wypowiedź płynna
- drobne błędy gramatyczne i leksykalne nie zakłócają komunikacji
- poprawna wymowa i intonacja

8-6,5 pkt – ujęcie tematu poprawne, ale jednostronne

- wypowiedź dosyć logiczna i spójna
- nieznaczne błędy gramatyczne i leksykalne nie zakłócające komunikacji
- dosyć bogate struktury leksykalne i gramatyczne
- uczeń dość sprawnie, choć nie zawsze wyczerpująco odpowiada na wszystkie pytania
- częściowo niepoprawna wymowa i intonacja

6-4,5 pkt- ogólne ujęcie tematu

- wypowiedź nie zawsze spójna i logiczna
- niewielkie zróżnicowanie użytych konstrukcji gramatycznych i leksykalnych
- uchybienia w doborze właściwego słownictwa i struktur gramatycznych
- uczeń odpowiada na większość pytań podając główne informacje
- błędy w wymowie i akcentowaniu utrudniające zrozumienie wypowiedzi

4-2,5 pkt - znaczne odstępstwa od tematu wypowiedzi

- wypowiedź niezbyt płynna
- ograniczony zakres stosowanych struktur gramatycznych
- podstawowe słownictwo
- mimo licznych błędów gramatycznych i leksykalnych zachowana jest komunikacja w ograniczonym zakresie
- rozmowa ogranicza się do reakcji na pytania
- niepoprawna wymowa i intonacja

2-0 pkt - wypowiedź całkowicie nie na temat

- brak znajomości podstawowych struktur gramatycznych i podstawowego słownictwa
- trudności w zrozumieniu pytań i poleceń
- rażące błędy gramatyczne lub leksykalne uniemożliwiające komunikację
- brak płynności wypowiedzi
- niepoprawna wymowa i intonacja

Przedmiotowy system oceniania z języka niemieckiego jest zgodny z Wewnątrzszkolnym Systemem Oceniania.

1.....

2.....

III Język angielski kontynuacja 3 godz. tygodniowo

Nauczyciele uczący: Alicja Czosnowska, Katarzyna Kotecka, Aleksandra Oliwa, Ewa Staszak, Anna Włodarczak

W semestrze uczeń otrzymuje punkty za:

- minimum 1 odpowiedź ustną
- minimum 1 sprawdzian
- minimum 2 kartkówki
- aktywność , praca na lekcji
- minimum 1 zadanie domowe
- zadania dodatkowe, projekt, plan pracy samokształceniowej – jeśli nauczyciel zdecyduje się wybrać tą formę pracy. O zasadach przyznawania punktów i tematyce projektów uczniowie są informowani w pierwszym tygodniu nauki.

Zgodnie z „Wewnątrzszkolnym systemem oceniania” przyjmuje się następującą skalę ocen:

- 0 – 44% punktów – niedostateczny
- 45 – 57% punktów – dopuszczający
- 58 – 75% punktów – dostateczny
- 76 – 91% punktów – dobry
- 92 – 98% punktów – bardzo dobry
- 99 - 100% punktów i powyżej- ocena celująca

1. Kartkówek, odpowiedzi, zadań domowych nie można poprawiać.
2. Istnieje możliwość uzyskania 6 pkt za kartkówki oraz pow.10 pkt za odpowiedź, jeśli znajdują się tam bogata treść, oryginalna argumentacja, różnorodne i wyjątkowo bogate struktury leksykalno-gramatyczne.
3. Osoba decydująca się na poprawę sprawdzianu nie może z niej zrezygnować w trakcie pisania.
4. Wynik uzyskany z poprawy jest wynikiem ostatecznym.
5. Uczeń jest zobowiązany do posiadania zeszytu i książki.
6. Warunkiem otrzymania oceny pozytywnej na koniec roku jest zaliczenie pierwszego i drugiego semestru. Ocena końcoworoczna wystawiana jest z sumy punktów z obu semestrów. Wymagane jest uzyskanie liczby punktów na ocenę dopuszczającą z każdego semestru oddzielnie.
7. Punkty dodatkowe doliczane są do ogólnej liczby w przypadku otrzymania przez ucznia minimalnej liczby punktów wymaganych do uzyskania oceny dopuszczającej.
8. W klasie trzeciej przy wystawianiu ocen końcowych mogą być brane pod uwagę oceny z poprzednich lat.
9. Nauczyciel przy ocenianiu wypowiedzi pisemnych może przyjąć kryteria oceniania i punktację, zgodne z kryteriami i punktacją dla danej formy wypowiedzi pisemnej zawartymi w informatorze maturalnym.
10. W ciągu roku szkolnego uczeń może uzyskać punkty dodatkowe za wykonane zadania dodatkowe (lub np. udział w konkursach językowych), co umożliwi uzyskanie wyższej oceny końcoworocznej niż proponowana.
11. Przyjmuje się następującą punktację za udział w konkursach przedmiotowych: 2 pkt – udział w etapie szkolnym, 5 pkt – konkurs/etap pozaszkolny/regionalny, 5 pkt – etap ogólnopolski.
12. Nauczyciel może uwzględnić ocenę z próbnych egzaminów maturalnych, wtedy uczniowie na początku roku szkolnego są informowani o zasadach przyznawania punktów za tę formę pracy.
13. W klasach drugich ocena z diagnozy jest traktowana jak ocena ze sprawdzianu i uwzględniana w punktowym systemie oceniania.
14. System powtórek w klasach trzecich jest realizowany na podstawie uzgodnień zawartych między nauczycielem a uczniami danej grupy na początku roku szkolnego.

Kryteria oceny wypowiedzi ustnej:

Sprawność komunikacyjna/treść

3p uczeń rozumie pytania, nie potrzebuje pomocy nauczyciela (np. w celu przeformułowania tematu), sprawnie, samodzielnie i wyczerpująco odpowiada na wszystkie pytania, wypowiedź jest spójna i logiczna; bogata i różnorodna argumentacja, wypowiedź zawiera wstęp, rozwinięcie i zakończenie

2p uczeń rozumie pytania, prawidłowo reaguje na pytania nauczyciela, treść wypowiedzi w miarę wyczerpująca na wszystkie pytania, wypowiedź częściowo spójna i logiczna; argumenty są częściowo trafne, dosyć pospolite, wypowiedź zawiera rozwinięcie, brak wstępu lub zakończenia

1p uczeń rozumie większość pytań, czasami potrzebuje pomocy nauczyciela, treść wypowiedzi uboga, sprowadza się do krótkiej reakcji na postawione pytania, część wypowiedzi jest chaotyczna bez wyraźnej myśli przewodniej, czasami odbiega od tematu, argumentacja pospolita, wypowiedź zawiera tylko rozwinięcie

0p wypowiedź znacznie odbiega od tematu, brak spójności i logiczności

Zakres struktur leksykalno-gramatycznych

3p. szeroki zakres struktur leksykalno-gramatycznych; uczeń swobodnie wypowiada się na tematy proste i złożone, formułując wypowiedź na tematy złożone rzadko stosuje słowa oraz struktury o wysokim stopniu pospolitości, takie jak miły, interesujący, fajny

2 p. zadowalający zakres struktur leksykalno-gramatycznych; uczeń swobodnie wypowiada się na tematy proste i złożone, formułując wypowiedź na tematy złożone stosuje jednak głównie słowa oraz struktury o wysokim stopniu pospolitości, takie jak miły, interesujący, fajny

1 p. ograniczony zakres struktur leksykalno-gramatycznych; uczeń dość swobodnie wypowiada się na tematy proste, tematy bardziej złożone sprawiają mu kłopoty

0 p. bardzo ograniczony zakres struktur leksykalno-gramatycznych; uczeń ma kłopoty z wypowiedzianiem się na tematy proste

Poprawność struktur leksykalno-gramatycznych

2 p. sporadyczne błędy leksykalne i gramatyczne, niezakłócające komunikacji

1 p. dość liczne błędy leksykalne i gramatyczne, niezakłócające komunikacji lub czasami zakłócające komunikację

0 p. liczne błędy leksykalne i gramatyczne, zakłócające komunikację, brak wypowiedzi LUB wypowiedź całkowicie niekomunikatywna

Wymowa

W ocenie wymowy bierze się pod uwagę błędy w wymowie dźwięków i/lub akcentowaniu i/lub intonacji oraz ich wpływ na komunikatywność wypowiedzi.

1 p. brak błędów w wymowie LUB błędy w wymowie nie zakłócają komunikacji

0 p. błędy w wymowie zakłócają komunikację LUB uniemożliwiają zrozumienie komunikatu

Płynność wypowiedzi

1 p. w wypowiedzi nie występują pauzy LUB występują pauzy, które czasem są nienaturalne, jednak nie zakłócają odbioru komunikatu

0 p. pauzy w wypowiedzi występują często i są nienaturalne; zakłócają odbiór komunikatu.

Przedmiotowy system oceniania z języka angielskiego jest zgodny z Wewnątrzszkolnym Systemem Oceniania.

1. 2.

3..... 4.

5.....

IV Język łaciński w naukach przyrodniczych i medycznych 2 godziny tygodniowo

Nauczyciel uczący: Barbara Chmielewska-Brzostowska

I Przedmiotowy system oceniania na zajęciach z języka łacińskiego w naukach przyrodniczych i medycznych jest zgodny ze Statutem szkoły oraz stanowi jego uzupełnienie w zakresie wewnątrzszkolnego systemu oceniania z ww zajęć edukacyjnych.

II Program nauczania przedmiotu nie uwzględnia żadnego podręcznika, dlatego uczniowie są zobowiązani do:

- systematycznego prowadzenia notatek w zeszytach,
- posiadania teczki / segregatora służącego do gromadzenia materiałów dydaktycznych otrzymanych od nauczyciela,
- uzupełniania notatek z lekcji, na których byli nieobecni w terminie do 7 dni od dnia powrotu do szkoły.

III Podczas oceniania będą stosowane następujące kryteria odnoszące się do sześciostopniowej skali ocen:

ocena niedostateczna:

- uczeń nie opanował podstawowego słownictwa, co uniemożliwia mu prawidłowe rozumienie tekstu łacińskiego;
- nie potrafi czytać tekstu łacińskiego z poprawną wymową i akcentem;
- nie rozumie łacińskiej terminologii gramatycznej
- nie wykazuje aktywności na lekcji;
- często jest nieprzygotowany do lekcji;
- z prac pisemnych uzyskuje nie więcej niż 44% punktów;

ocena dopuszczająca:

- uczeń potrafi przeczytać poznany na lekcjach tekst łaciński z prawidłową wymową i akcentem;
- opanował podstawowe słownictwo, które jednak nie wystarcza do samodzielnego przekładu tekstu łacińskiego;
- rozumie łacińską terminologię gramatyczną;
- z pomocą dodatkowych pytań odmienia poznane na lekcjach formy gramatyczne;
- przygotowuje się do lekcji niesystematycznie;
- rzadko wykazuje aktywność na lekcji;
- z prac pisemnych uzyskuje 45% - 57% punktów;

ocena dostateczna:

- uczeń opanował podstawowe słownictwo umożliwiające mu przekład tekstu łacińskiego z pomocą nauczyciela;
- potrafi odmieniać poznane na lekcjach regularne formy gramatyczne z niewielką pomocą;
- rozumie omawiane na zajęciach konstrukcje i składnie, chociaż nie zawsze potrafi je wykorzystać w praktyce lub rozpoznać w tekście łacińskim;
- najczęściej jest przygotowany do lekcji, chociaż w odpowiedziach wymaga dodatkowych pytań nauczyciela;
- wykazuje się nieregularną aktywnością na lekcji;
- z prac pisemnych uzyskuje 58% - 75% punktów;

ocena dobra:

- uczeń opanował słownictwo w stopniu umożliwiającym mu samodzielny przekład poznanych na lekcji tekstów łacińskich i sentencji;
- zna wszystkie regularne odmiany koniugacyjne i deklinacyjne oraz potrafi je rozpoznać w tekście;
- rozumie omawiane na lekcji składnie i konstrukcje, potrafi je rozpoznać w tekście i samodzielnie wykorzystać w ćwiczeniach;
- jest przygotowany do większości zajęć – sporadycznie zdarza mu się nie przygotować do lekcji;
- najczęściej jest aktywny na lekcji;

str. 7

- podejmuje się wykonania zadań dodatkowych;
- z prac pisemnych uzyskuje 76% - 91% punktów;

ocena bardzo dobra:

- uczeń opanował słownictwo w stopniu umożliwiającym mu samodzielny przekład tekstów łacińskich poznanych na lekcji, a prostych zdań w ćwiczeniach - bez wcześniejszego omawiania;
- zna wszystkie omawiane na lekcji odmiany zarówno regularne, jak i wyjątkowe, potrafi je rozpoznać w tekście i prawidłowo objaśnić;
- rozumie omawiane na lekcji składnie i konstrukcje, potrafi je rozpoznać w tekście, dokonać ich analizy, prawidłowo przetłumaczyć i samodzielnie wykorzystać w ćwiczeniach;
- zawsze jest przygotowany do lekcji, a w wypowiedziach ustnych wykazuje umiejętność wykorzystania poznanej wiedzy teoretycznej w praktyce;
- jest aktywny na większości zajęć;
- podejmuje się wykonania zadań dodatkowych;
- z prac pisemnych uzyskuje 92% - 98% punktów;

ocena celująca:

- uczeń spełnia wszystkie wymagania na ocenę bardzo dobrą oraz:
 - wykazuje zainteresowanie i chęć pogłębiania swojej wiedzy na temat literatury antycznej lub/i terminologii przyrodniczej i medycznej;
 - samodzielnie inicjuje dyskusję o tematyce wykraczającej poza program nauczania;
 - bierze udział w konkursach lub olimpiadach (np.: Konkurs Wiedzy o Antyku, Olimpiada Języka Łacińskiego);
 - wykonując zadania dodatkowe wykazuje się wiedzą i umiejętnościami wykraczającymi poza program nauczania.
- z prac pisemnych uzyskuje 99% punktów i powyżej

IV Ocenianie będzie się odbywać w systemie punktowym i podlegać mu będą następujące formy pracy i dokonań ucznia:

- odpowiedź ustna (10 punktów / semestr)
 - aktywność na lekcji (punktowana dodatkowo: 5 punktów / semestr)
 - praca indywidualna lub grupowa na lekcji (5 punktów / semestr)
 - zadanie domowe (5 punktów / semestr)
 - referaty, prezentacje (punktowane dodatkowo: 15 punktów / semestr)
 - kartkówki (2 w semestrze; 30 punktów / semestr)
 - sprawdziany i prace kontrolne obejmujące większą partię materiału (2 w semestrze; 50 punktów / semestr)
- Przy wystawianiu oceny końcowej poza wiedzą i umiejętnościami ucznia nauczyciel powinien uwzględnić także samodzielność i systematyczność w całorocznej pracy.

Przedmiotowy system oceniania z języka łacińskiego jest zgodny z Wewnątrzszkolnym Systemem Oceniania.

1.

01.09.2017